



**EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2011 m. sausio 25 d. (31.01)  
(OR. en)**

**17895/2/10  
REV 2**

**PUBLIC 90**

## **PRANEŠIMAS**

---

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SUVESTINĖ. 2010 M. SPALIO MĖN.

---

Šį dokumentą sudaro:

- I PRIEDAS, kuriame pateiktas 2010 m. spalio mėn. Tarybos priimtų aktų sąrašas <sup>1 2</sup>.
- II PRIEDAS, kuriame pateikta išsamesnė su šių aktų priėmimu susijusi informacija.

I DALYJE nurodyta informacija apie įstatymo galią turinčių aktų priėmimą, pavyzdžiui, priėmimo data, atitinkamas Tarybos posėdis, priimto dokumento numeris ir atitinkamais atvejais taikytos balsavimo taisyklės, balsavimo rezultatai, balsavimo paaiškinimai ir Tarybos posėdžių protokoluose paskelbti pareiškimai. II DALYJE pateikiama su kitų aktų priėmimu susijusi informacija, kurią Taryba nusprendė paskelbti viešai.

---

<sup>1</sup> Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pavyzdžiui, procedūrinius sprendimus, aktus dėl paskyrimo, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto, t. t.

<sup>2</sup> Taikant įprastą teisėkūros procedūrą priimtų įstatymo galią turinčių aktų atveju gali skirtis Tarybos posėdžio, kuriame priimtas įstatymo galią turintis aktas, data ir faktinė atitinkamo akto data, kadangi įstatymo galią turintys aktai, priimami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, laikomi priimtais tik tuomet, kai juos pasirašo Tarybos Pirmininkas bei Europos Parlamento Pirmininkas ir abiejų institucijų generaliniai sekretoriai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas internete (<http://consilium.europa.eu/>), žr. „Dokumentai“, „Teisėkūros skaidrumas“ ir „Tarybos aktų suvestinė“. Suvestinėje pateiktus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre (Galimybė susipažinti su Tarybos dokumentais: Viešas registras).

Pažymėtina, kad tik protokolai dėl įstatymo galią turinčių aktų galutinio priėmimo yra autentiški (pateikiami internete adresu <http://consilium.europa.eu/>, žr. „Dokumentai“, tada – „Teisėkūros skaidrumas“ ir „Tarybos posėdžių protokolai“).

---

**2010 m. SPALIO MĖN.**

**TARYBOS PRIIMTŲ AKTŲ SĄRAŠAS**

**Įstatymo galią turinčių aktų priėmimas po antrojo svarstymo Europos Parlamente  
(2010 m. spalio 6–7 d., Briuselis)**

*Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo išplečiamas Reglamento (EB) Nr. 883/2004 ir Reglamento (EB) Nr. 987/2009 taikymas trečiųjų šalių piliečiams, kuriems tie reglamentai dar netaikomi tik dėl jų pilietybės*

PE-CONS 58/10

**2010 m. spalio 7–8 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (TEISINGUMAS ir VIDAUS REIKALAI) 3034-as posėdis**

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese*

OL L 280, 2010 10 26, p. 1–7.

*2010 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 94/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje*

OL L 268, 2010 10 12, p. 1–18.

*2010/616/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimo dėl savitarpio teisinės pagalbos baudžiamosiose bylose sudarymo*

OL L 271, 2010 10 15, p. 3–3.

*2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas 2010/603/BUSP dėl tolesnių priemonių, kuriomis remiamas veiksmingas Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusieji Jugoslavijai (TBTBJ) mandato vykdymas*

OL L 265, 2010 10 8, p. 15–16.

*Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų pareiškimas dėl EUROFISC, sukurto pagal Tarybos reglamento dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje X skyrių*

OL C 275, 2010 10 12, p. 4–5

*Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su teisės aktų, kuriais įgyvendinamas teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principas, įgyvendinimu*

13403/1/10 REV 1

*2010/649/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimo dėl neteisėtai gyvenančių asmenų readmisijos sudarymo*

OL L 287, 2010 11 4, p. 50–51.

*Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimas dėl neteisėtai gyvenančių asmenų readmisijos*  
OL L 287, 2010 11 4, p. 52–67.

*2010/621/ES: 2010 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Brazilijos Federacinės Respublikos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo diplomatinių, tarnybinių arba oficialių pasų turėtojams pasirašymo Europos Sąjungos vardu*  
OL L 273, 2010 10 19, p. 2–3.

*2010/622/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Brazilijos Federacinės Respublikos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo paprastų pasų turėtojams pasirašymo Europos Sąjungos vardu*  
OL L 275, 2010 10 20, p. 3–4.

*2010/620/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės pagrindų susitarimo, kuriuo nustatomi Maroko Karalystės dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, pasirašymo*  
OL L 273, 2010 10 19, p. 1–1.

*Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo*  
10843/10

*Tarybos išvados dėl viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės sprogmenų saugumui didinti*  
13485/10

**2010 m. spalio 11–12 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos  
(KONKURENCINGUMAS – VIDAUS RINKA, PRAMONĖ IR MOKSLINIAI TYRIMAI)  
3035-as posėdis**

*2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/73/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūdomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą, ir Direktyva 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo*  
OL L 327, 2010 12 11, p. 1–12

*2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2010/76/ES, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2006/48/EB ir 2006/49/EB nuostatos, susijusios su kapitalo poreikiu prekybos knygai ir pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais, taip pat su atlyginimų nustatymo politikos priežiūriniu tikrinimu*  
OL L 329, 2010 12 14, p. 3–35.

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 938/2010/ES dėl makrofinansinės pagalbos teikimo Moldovos Respublikai*  
OL L 277, 2010 10 21, p. 1–3.

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 994/2010 dėl dujų tiekimo saugumo užtikrinimo priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 2004/67/EB (Tekstas svarbus EEE)*  
OL L 295, 2010 11 12, p. 1–22.

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/65/ES dėl pranešimo formalumų, taikomų į valstybių narių uostus įplaukiantiems ir (arba) iš jų išplaukiantiems laivams, kuria panaikinama Direktyva 2002/6/EB (Tekstas svarbus EEE)*  
OL L 283, 2010 10 29.

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 995/2010, kuriuo nustatomos veiklos vykdytojų, pateikiančių rinkai medieną ir medienos produktus, pareigos (Tekstas svarbus EEE)*  
OL L 295, 2010 11 12, p. 23–34.

*Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004*  
PE-CONS 32/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (cs) + REV 2 (sv) + REV 3 (pl) + REV 4 (it)

*2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010 dėl civilinės aviacijos avarijų ir incidentų tyrimo ir prevencijos, kuriuo panaikinama Direktyva 94/56/EB (Tekstas svarbus EEE)*  
OL L 295, 2010 11 12, p. 35–50.

*2010/623/ES: 2010 m. spalio 11 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl Banca d'Italia išorės auditoriaus*  
OL L 275, 2010 10 20, p. 9–9.

*Tarybos išvados „Turistų lankomiausias žemynas – Europa. Nauja turizmo politika“*  
14944/10

*Tarybos išvados dėl ES mokslinių tyrimų ir inovacijų programų patrauklumo didinimo. Paprastinimo uždavinys*  
14980/10

*Bendro programavimo iniciatyvų „Žemės ūkis, aprūpinimas maistu ir klimato kaita“, „Kultūros paveldas ir visuotinė kaita – naujas iššūkis Europai“ ir „Sveika mityba – sveikas gyvenimas“ pradėjimas. Tarybos išvados*  
14976/10

## **2010 m. spalio 14 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (APLINKA) 3036-as posėdis**

*2010 m. spalio 14 d. Tarybos direktyva 2010/66/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2008/9/EB, nustatanti Direktyvoje 2006/112/EB numatyto pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę PVM grąžinančioje valstybėje narėje, o yra įsisteigę kitoje valstybėje narėje, išsamias taisykles*  
OL L 275, 2010 10 20, p. 1–2.

*Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos dalyvavimo derybose pagal Monrealio protokolą dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų*  
13480/10

*Tarybos išvados dėl pasirengimo Biologinės įvairovės konvencijos (BĮK) Šalių konferencijos dešimtajam susitikimui (ŠK 10) (2010 m. spalio 18–29 d., Nagoja)*  
14161/10

*Tarybos išvados dėl galimybių sumažinti išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį daugiau nei 20 % analizės ir anglies dioksido nutekėjimo rizikos įvertinimo*  
14979/10

*Tarybos išvados dėl pasirengimo 16-ajai Jungtinių Tautų Bendrosios klimato kaitos konvencijos (JTBKKK) Šalių konferencijai (ŠK 16) ir 6-ajam Kioto protokolo Šalių susitikimui (2010 m. lapkričio 29–gruodžio 10 d., Kankūnas)*  
14957/10

**2010 m. spalio 15 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (TRANSPORTAS, TELEKOMUNIKACIJOS IR ENERGETIKA) 3037-as posėdis**

*2010 m. spalio 15 d. Tarybos pozicija dėl 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomojo rašto Nr. 1*  
15000/10

*Tarybos išvados dėl pasaulinės navigacijos palydovų sistemos (GNSS) taikymo veiksmų plano*  
14146/10

*Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo*  
14030/10

*Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo*  
14031/10

*Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 1/2010 (pagal SESV 287 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą): „Ar veiksmingai kontroliuojamos importui taikomos supaprastintos muitinės procedūros?“*  
12760/3/10 REV 3

*2010 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2010/619/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO*  
OL L 272, 2010 10 16, p. 19–19.

*2010 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Italijos Respublikai leidžiama toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 285 straipsnio*  
OL L 294, 2010 10 12, p. 12–13.

**2010 m. spalio 19 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI) 3038-as posėdis**

*2010/655/ES: 2010 m. spalio 19 d. Tarybos sprendimas dėl Papildomo Šiaurės rytų Atlanto vandenyno pakrančių ir vandenų apsaugos nuo taršos bendradarbiavimo susitarimo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu*  
OL L 285, 2010 10 30, p. 1–3.

*Tarybos išvados dėl viešųjų išlaidų aukštajam mokslui būsimu efektyvumo ir veiksmingumo užtikrinimo*  
14638/10

*Tarybos išvados dėl Ekonominės politikos komiteto geriausios praktikos apžvalgos*  
14613/10

**2010 m. spalio 21 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽIMTUMO, SOCIALINĖS POLITIKOS, SVEIKATOS ir VARTOTOJŲ REIKALAI) 3039-as posėdis**

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 35–35.

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 8–8.

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, kuriuo įsteigiama Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociacija, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 1–1.

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 14–14.

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 21–21.

*2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo*  
OL L 306, 2010 11 23, p. 28–28.

*2010/707/ES: 2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių*  
OL L 308, 2010 11 24, p. 46–51.

*Tarybos išvados dėl Europos užimtumo strategijos valdysenos įgyvendinant strategiją „Europa 2020“ ir Europos semestrą*  
15590/10

#### **2010 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (BENDRIEJI REIKALAI) 3040-as posėdis**

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 965/2010, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio gliukonatui, galutinis surinkimas*  
OL L 282, 2010 10 28, p. 24–28.

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2010, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su ratlankiais iš aliuminio nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas*  
OL L 282, 2010 10 28, p. 1–23.

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 973/2010, kuriuo laikinai sustabdomas autonominis Bendrojo muitų tarifo muitų taikymas tam tikriems pramonės gaminiais, importuojamiems į autonominius Azorų salų ir Maderos regionus*  
OL L 285, 2010 10 30, p. 4–8.



*Tarybos išvados dėl Komisijos ataskaitos Tarybai ir Europos Parlamentui: Ankstyvo išėjimo į pensiją priemonės taikymo vertinimas. Europos Bendrijos pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 9 straipsnis ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 39 straipsnis*  
14699/10

*Tarybos išvados dėl Serbijos Respublikos paraiškos dėl narystės Europos Sąjungoje*  
15305/2/10 REV 2

**2010 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽSIENIO REIKALAI) 3041-as posėdis**

*Tarybos išvados dėl Komisijos komunikato Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Visapusiškos Europos tarptautinės investicijų politikos kūrimas“*  
14373/10

*TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimo, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu*  
13752/10

*TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Jordanijos Hašimitų Karalystės susitarimo protokolo forma, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, taikytinas ginčams pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės asociaciją, prekybos nuostatas, pasirašymo Sąjungos vardu*  
13756/10

*TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Egipto Arabų Respublikos susitarimo protokolo forma, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, taikytinas ginčams pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Egipto Arabų Respublikos asociaciją, prekybos nuostatas, pasirašymo Sąjungos vardu*  
13760/10

*Tarybos išvados dėl Baltarusijos*  
15014/10

*Tarybos išvados dėl Uzbekistano*  
14949/10 + COR 1 (fi)

*Tarybos išvados dėl Vakarų Balkanų. Bosnija ir Hercegovina*  
15129/10 REV 1

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007*  
OL L 281, 2010 10 27, p. 1–77.

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/644/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP*  
OL L 281, 2010 10 27, p. 81–95.

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/638/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai*  
OL L 280, 2010 10 26, p. 10–17.

*2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/639/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems Baltarusijos pareigūnams*  
OL L 280, 2010 10 26, p. 18–28.

*Patikslintos civilių apsaugos BSGP misijose ir operacijose gairės*  
15091/10

*Tarybos išvados dėl Moldovos Respublikos*  
15521/10

*Tarybos išvados dėl Sahelio regiono*  
15570/10

*Tarybos išvados dėl Rytų partnerystės*  
15520/10

**2010 m. spalio 26 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (ŽEMĖS ŪKIS IR ŽUVININKYSTĖ) 3042-as posėdis**

*2010/739/ES: 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Airijos paraiška EGF/2009/021 IE/SR Technics)*  
OL L 318, 2010 12 4, p. 36–36.

*Tarybos sprendimas, kuriuo nustatomi valstybių narių, mokančių įnašus į Europos plėtros fondą, finansiniai įnašai (trečioji įnašų, skirtų 2010 m., dalis)*  
15043/10

**2010 m. spalio 29 d. užbaigta rašytinė procedūra**

*2010 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas 2010/656/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Dramblio Kaulo Krantui*  
OL L 285, 2010 10 30, p. 28–32.

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

[illegible]

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>                                                               | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b> | <b>BALSAVIMAS</b>                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 2010 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 94/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12193/10<br>+ COR 1 (pl)<br>+ COR 2 (de)<br>+ COR 3 (fr)<br>+ REV 1 (es)<br>+ REV 2 (nl) | Balsų vieningumas             | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p><b>Tarybos pareiškimas dėl VIII skyriaus</b><br/>Taryba pareiškia, kad šio skyriaus nuostatos taip pat apima „daugiašalius patikrinimus“, nurodytus 2007 m. gruodžio 11 d. Sprendimo 1482/2007/EB (Sprendimas dėl programos „Fiscalis 2013“) 2 straipsnyje.</p> <p><b>Komisijos pareiškimas dėl X skyriaus</b><br/>Komisija įsipareigoja užtikrinti, kad netrukus būtų sušauktas pirmasis EUROFISC grupės posėdis.<br/>Komisija taip pat teiks techninę pagalbą bei logistinę paramą EUROFISC ir visų pirma:<br/>Ji teikia techninę pagalbą siekiant garantuoti informacijos srautą greitomis ir saugiomis elektroninėmis priemonėmis (CCN/CSI tinklu ar kitais būsimais kompiuteriniais tinklais).<br/>Ji sušaukia EUROFISC veiklos sričių posėdžius EUROFISC veiklos sričių koordinatorių prašymu, taip pat EUROFISC grupės posėdžius.</p> <p><b>Tarybos pareiškimas dėl X skyriaus</b><br/>Taryba pareiškia, kad EUROFISC pasinaudos perduodamomis žiniomis ir patirtimi, susijusiomis su EUROCANET ir AUTOCANET – mechanizmais, kuriuos daugiašaliam bendradarbiavimui parengė Belgijos mokesčių administracija.</p> |                                                                                          |                               |                                    |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>            | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b>     | <b>BALSAVIMAS</b>                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| <p><b>2010 m. spalio 11–12 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (KONKURENCINGUMAS – VIDAUS RINKA, PRAMONĖ IR MOKSLINIAI TYRIMAI) 3035-as posėdis</b></p> <p>2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/73/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą, ir Direktyva 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo</p> <p><b>Portugalijos ir Kipro delegacijų pareiškimas</b></p> <p>Siūlomais Direktyvos dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, pakeitimais siekiama apriboti bendrovėms, visų pirma mažosioms ir vidutinėms įmonėms, tenkančią našą. Žinoma, tai pagirtinas tikslas, bet juo neturėtų būti keliamas pavojus nei investuotojų apsaugai – pagrindiniam šios direktyvos tikslui, nei anksčiau tarp visų valstybių narių pasiektam suderinimo lygiui. Todėl, Portugalijos ir Kipro nuomone, rengiant įgyvendinimo priemones turėtų būti atsižvelgiama į galimą neigiamą šio pasiūlymo poveikį dviem pirmiau minėtiems pagrindiniams šios direktyvos aspektams – investuotojų apsaugai ir suderinimui tarp visų valstybių narių, o Komisija, vėliau atlikdama šios direktyvos peržiūrą, turėtų dar kartą atidžiai įvertinti tokį galimą poveikį.</p> | <p>PE-CONS 29/10 +<br/>REV 1 (nl)</p> | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b> | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b> | <b>BALSAVIMAS</b>                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2010/76/ES, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2006/48/EB ir 2006/49/EB nuostatos, susijusios su kapitalo poreikiu prekybos knygai ir pakartotiniam pakeitimui vertybiniais popieriais, taip pat su atlyginimų nustatymo politikos priežiūriniu tikrinimu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PE-CONS 35/10              | Kvalifikuota balsų dauguma    | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p><b>Suomijos delegacijos pareiškimas</b><br/>Suomija laikosi nuomonės, kad dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalies taikymo gali atsirasti taip, jog teisės aktai privačioms sutartims būtų taikomi atgaline data, o tai prieštarautų nusistovėjusiam nuosavybės teisių konstitucinės apsaugos aiškinimui. Todėl Suomija šią dalį taikys laikydamasi principų, kurie būtini siekiant užtikrinti nuosavybės teisių konstitucinę apsaugą.</p> <p><b>Jungtinės Karalystės pareiškimas</b><br/>JK atkreipia dėmesį į iš dalies keičiančio teksto I priedo 2 punkto ba–bd papunkčiuose išdėstytą padengtų obligacijų traktavimo pakeitimus. Jie daro poveikį nuostatoms dėl su padengtomis obligacijomis siejamų rizikos koeficientų ir pakeitimo vertybiniais popieriais įtraukimo į padengtų obligacijų grupes, kurios turėjo būti peržiūrėtos 2010 m. gruodžio mėn. Buvo nustatyti nuolatiniai rizikos koeficientai, o pakeitimo vertybiniais popieriais įtraukimas pratęstas iki 2013 m. Tarybai ir Europos Parlamentui pasiekus pradinį susitarimą, Europos centrinio banko Valdančioji taryba pareiškė rimtą susirūpinimą dėl pakeitimo vertybiniais popieriais įtraukimo į padengtų obligacijų grupes. Atsižvelgdama į pareikštą susirūpinimą ir patikimos bankų rizikos ribojimo sistemos svarbą Europos Sąjungoje, JK yra įsitikinusi, kad abu pirmiau nurodyti klausimai turėtų būti kuo skubiau oficialiai peržiūrėti; bet kuriuo atveju peržiūra turėtų būti atlikta iki diskusijų dėl pasiūlymų dėl ketvirtosios direktyvos dėl kapitalo poreikio pradžios.</p> |                            |                               |                                    |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>                                                                                   | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b> | <b>BALSAVIMAS</b>                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl makrofinansinės pagalbos teikimo Moldovos Respublikai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS 44/10<br>+ REV 1<br>(bg, el, fr, hu, lt, mt,<br>nl, pl, pt, ro, sl, sk)<br>+ REV 1 COR 1<br>(nl, lt) | Kvalifikuota balsų dauguma    | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p><b>Tarybos ir Komisijos pareiškimas</b><br/>Taryba ir Komisija patvirtina, kad Ženvalio kriterijai, kuriuos ECOFIN taryba peržiūrėjo 2002 m. spalio 8 d., toliau yra tie principai, kuriais remiantis turėtų būti grindžiama makrofinansinė pagalba ateityje.</p> <p><b>Tarybos pareiškimas</b><br/>Duodama savo sutikimą Taryba pabrėžia, kad atsižvelgiant į būsimą 1999 m. birželio 28 d. Sprendimo 1999/468/EB dėl komiteto procedūros bendrą peržiūrą, numatomas patariamąjį komitetą, kuris stebėtų makrofinansinės pagalbos Moldovai įgyvendinimą, įsteigimas nesukuria precedento kitiems teisėkūros pasiūlymams dėl makrofinansinės pagalbos.<br/>Taryba pritaria tam, kad vyktų tolesnės diskusijos su Europos Parlamentu siekiant susitarti dėl bendro požiūrio į makrofinansinę pagalbą atsižvelgiant į 2002 m. spalio 8 d. redakcijos Ženvalio kriterijus.</p> |                                                                                                              |                               |                                    |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>                                                                                                                                    | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b> | <b>BALSAVIMAS</b>                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl dujų tiekimo saugumo užtikrinimo priemonių, kuriuo panaikinama Direktyva 2004/67/EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PE-CONS 30/10<br>+ COR 1(en)<br>+ REV 1<br>(bg, cs, el, es, et, fr,<br>ga, it, lt, pt, sv, lv,<br>mt, sl, ro)<br>+ REV 2 (el)<br>+ REV 3 (it)<br>+ REV 4 (lt) | Kvalifikuota balsų<br>dauguma | Visos valstybės narės<br>balsavo „už“ |
| <p><b>Nyderlandų pareiškimas</b></p> <p>Nyderlandai atkreipė dėmesį į tai, kad patvirtintas Reglamentas dėl dujų tiekimo saugumo užtikrinimo priemonių, ir pareiškia susirūpinimą dėl kai kurių su šiuo reglamentu susijusių klausimų. Pirma, Nyderlandams, kurie dujų eksportuoja daugiau, nei importuoja, dujų tiekimo saugumo politikos ir priemonių rengimas turėtų likti nacionaline prerogatyva.</p> <p>Antras klausimas yra susijęs su vyriausybių investicijomis į dujų infrastruktūrą, įskaitant suskystintų gamtinių dujų įrenginius ir dujų saugyklas, kurios grindžiamos tokiais argumentais kaip tiekimo saugumas, tačiau jų nereikia rinkai ir jos gali labai iškreipti tinkamą gamtinių dujų vidaus rinkos veikimą, kadangi dėl jų atsirastų nesąžininga konkurencija, taip pat jos kenkia privačiojo sektoriaus iniciatyvoms. Nyderlandai ragina Komisiją atidžiai stebėti tokios rūšies investicijas.</p> <p>Trečia, Nyderlandai mano, kad labai svarbu aiškiai ir tinkamai apibrėžti gamtinių dujų įmonėms keliamus reikalavimus imtis būtinų priemonių dujų tiekimui ir vartotojų apsaugai užtikrinti. Deja, reglamente tokio aiškumo nėra, kadangi tiekimo standartas nėra baigtinio pobūdžio, todėl iš pat pradžių neaišku, kuri gamtinių dujų įmonė arba jų grupė turi imtis priemonių. Dėl to nacionaliniu lygmeniu gali kilti ilgų ir sudėtingų diskusijų. Kad to būtų išvengta, Nyderlandams turėtų būti leista savarankiškai, nesikišant Komisijai, pasirinkti, kaip spręsti šiuos klausimus.</p> <p>Galiausiai, Nyderlandų nuomone, neturėtų būti reikalaujama, kad dujos mažo kaloringumo dujų jungtimis būtų transportuojamos priešinga kryptimi, kadangi šios specialios rūšies dujų transportavimas priešinga kryptimi nepadidins Europos dujų tiekimo saugumo.</p> |                                                                                                                                                               |                               |                                       |



**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PRIIMTI<br>TEKSTAI | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖ | BALSAVIMAS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|------------|
| <p><b>Komisijos pareiškimas dėl konkurencijos, atsižvelgiant į 45 konstatuojamąją dalį</b><br/> Komisija mano, kad 45 konstatuojamojoje dalyje pateikta nuoroda į konkurencijos iškraipymą taikoma visoms konkurencijos ribojimo formoms, visų pirma sutarčių ribojimosioms sąlygoms, tokioms kaip paskirties vietos sąlygos.<br/> Be to, Komisija patvirtina, kad Komisija arba viena ar kelios kompetentingos valstybių narių konkurencijos institucijos, laikydamosi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 nuostatų, 45 konstatuojamojoje dalyje nurodytoms sąlygoms atitinkamais atvejais taikys SESV 101 straipsnį.</p> <p><b>Komisijos pareiškimas dėl ilgalaikių tiekimo saugumo užtikrinimo priemonių, įskaitant dujų tiekimo šaltinių ir maršrutų įvairinimą, regioninį ir tarptautinį bendradarbiavimą energinio našumo srityje</b><br/> Komisija pabrėžia, kad norint pagerinti atskirų valstybių narių ir visos Sąjungos dujų tiekimo saugumą būtina įvairinti Sąjungos dujų tiekimo šaltinius ir maršrutus.<br/> Pripažindama būtinybę plėtoti ilgalaikę tiekimo saugumo strategiją, iki 2010 m. pabaigos Komisija priims išsamų Energetikos infrastruktūros dokumentų rinkinį, kuriame įvertins artimiausių dešimtmečių dujų infrastruktūros plėtojimo prioritetus ir įgyvendinant Antrojoje strateginėje energetikos apžvalgoje nustatytus prioritetus padarytą pažangą. Energetikos infrastruktūros dokumentų rinkinyje bus nustatytos priemonės, kuriomis būtų skatinama investuoti į dujų infrastruktūrą, visų pirma į tiekimo maršrutų įvairinimą, dujų „salų“ integravimą, suskystintų gamtinių dujų įrenginius ir saugojimo pajėgumus.<br/> Be to, Komisija remia glaudų visų suinteresuotųjų subjektų – valstybių narių, nepriklausomų reguliuotojų, dujų sektoriaus ir vartotojų – bendradarbiavimą visais lygmenimis įgyvendinant regionines iniciatyvas. 2010 m. Komisija paskelbs komunikatą dėl regioninių iniciatyvų, kuriame pateiks rekomendacijų, kaip geriausia siekti pažangos ir toliau plėtoti esamas regioninio bendradarbiavimo iniciatyvas. Glaudus regioninis bendradarbiavimas labai svarbus siekiant sukurti visiškai veikiančią energijos vidaus rinką. Komunikate dėl regioninių iniciatyvų bus pateikta su bendrais tikslais ir geriausia praktika susijusių pasiūlymų.<br/> Galiausiai Komisija pripažįsta, kad energinis našumas labai svarbus norint užtikrinti ilgalaikį energijos tiekimo saugumą. Komisija ir toliau plėtos glaudų bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis siekdama, kad keičiantis informacija apie energijos taupymo strategijas, atliekant energiją tausojančių technologijų mokslinius tyrimus ir keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais, taip pat bendradarbiaujant su Tarptautine bendradarbiavimo energijos vartojimo efektyvumo srityje partnerystės organizacija ir įgyvendinant dvišalius susitarimus, būtų skatinamas energinis našumas.</p> |                    |                       |            |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>                                    | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b> | <b>BALSAVIMAS</b>                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl pranešimo formalumų, taikomų į valstybių narių uostus įplaukiantiems ir (arba) iš jų išplaukiantiems laivams, kuria panaikinama Direktyva 2002/6/EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PE-CONS 34/10                                                 | Kvalifikuota balsų dauguma    | Visos valstybės narės balsavo „už“                                            |
| Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomos veiklos vykdytojų, pateikiančių rinkai medieną ir medienos produktus, pareigos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS 33/10<br>+ COR 1 (fi)<br>+ REV 1 (fr)<br>+ REV 2 (sl) | Kvalifikuota balsų dauguma    | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus „prieš“: SE<br>susilaikė: PT, CZ |
| <p><b>Švedijos delegacijos pareiškimas</b><br/> Švedija visapusiškai pritaria šio reglamento tikslui, būtent – riboti neteisėtą miškų kirtimą pasaulio mastu. Deja, dėl toliau pateiktų priežasčių Švedija negali pritarti Tarybos sprendimui dėl Reglamento 2008/0198 (COD).<br/> Švedija abejoja, ar papildoma administracinė našta, kuri pagal reglamentą teks daugybei ES įmonių, yra proporcinga tam poveikiui, kurį šiuo reglamentu bus galima padaryti neteisėto miškų kirtimo ribojimo pasaulio mastu srityje. Esama pavojaus, kad reglamentu bus padarytas neproporcingai didelis poveikis trečiosioms šalims ir dėl to gali sutrikti prekyba.</p> <p><b>Čekijos, Suomijos, Italijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Slovėnijos, Švedijos ir Rumunijos pareiškimas</b><br/> Įgyvendindamos šį reglamentą, pirmiau nurodytos valstybės narės sieks mažinti dėl šio reglamento tenkančią administracinę naštą ir sudaryti palankesnes sąlygas sąžiningai dirbantiems veiklos vykdytojams laikytis šio reglamento reikalavimų, ypač atsižvelgdamos į mažųjų ir vidutinių įmonių / veiklos vykdytojų padėtį.</p> <p><b>Portugalijos pareiškimas</b><br/> Nustačius taisykles, dėl kurių ekonominės veiklos vykdytojams Europą ir visą pasaulį krečiančios visuotinės krizės sąlygomis gali atsirasti papildomų išlaidų, gali susilpnėti verslo sektorius ir sumažėti europietiško produktų konkurencingumas. Dėl šios priežasties tai, kad priimamas šis reglamentas, kuriuo nustatomos veiklos vykdytojų, tiekiančių medieną ir medienos produktus vidaus rinkai, pareigos, mums kelia didelį susirūpinimą.<br/> Abejojame ne dėl šio dokumento tikslų, kuriems, visų pirma kovai su neteisėtu miškų kirtimu, pritariame, o dėl neproporcingų pareigų, kurios teks dėl šio reglamento. Tai ypač kelia susirūpinimą atsižvelgiant į tai, kad šį sektorių sudaro daug mažųjų ir vidutinių įmonių; remiantis kovo mėn. Portugalijos parengta rekomendacija, įtraukta į Tarybos posėdžio, kuriame buvo priimta bendroji pozicija, protokolą, toms įmonėms turėtų būti nustatyti supaprastintą tvarką.</p> |                                                               |                               |                                                                               |

**INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| <b>ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>PRIIMTI<br/>TEKSTAI</b>                                                               | <b>BALSAVIMO<br/>TAISYKLĖ</b>     | <b>BALSAVIMAS</b>                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004<br/>REV 4 (it)</p> <p><b>Italijos delegacijos pareiškimas</b></p> <p>Italija pažymi, kad per antrąjį svarstymą Parlamente priimtas Reglamento dėl jūrų ir vidaus vandenų maršrutais vykstančių keleivių teisių tekstas gerokai nukrypsta nuo 2009 m. spalio mėn. Tarybos bendrosios pozicijos dėl kelių klausimų.</p> <p>Visų pirma negalima nepastebėti, kad dėl padarytų pakeitimų įsipareigojimai teikti pagalbą daugiausia taikomi jūrų sektoriuje, o vidaus vandenų sektoriuje iš esmės netaikomi, dėl to siekiami tikslai apsaugoti keleivius visuose Bendrijos transporto sektoriuose tampa visiškai nereikšmingi.</p> <p>Neįmanoma, kad tam tikri reglamento aspektai nepadarytų neigiamo poveikio nacionaliniam jūrų sektoriui, kuris privalo išlaikyti teritorinį vientisumą su didesnėmis ir mažesnėmis Italijos teritorijoje esančiomis salomis, kurį sudaro daug mažųjų ir vidutinių įmonių ir kuriam būdingas sudėtingas uostų ir salų tinklas bei keletą kartų per metus kintantys srautai.</p> <p>Nors reglamentu suteikiama galimybė realiai pagerinti Bendrijos jūrų transporto paslaugų kokybę ir veiksmingiau užtikrinti jūrų ar vidaus vandenų maršrutais vykstančių keleivių teises, Italija pabrėžia esanti nepatenkinta dėl tam tikrų reglamento aspektų, kadangi neatsižvelgiama į Italijos ar kitų Bendrijos šalių transporto sektoriaus specifinę struktūrą; šiame sektoriuje yra daug mažųjų ir vidutinių įmonių, kurios daugiausia vykdo sezoninę prekių ir keleivių vežimo veiklą su savo transporto priemonėmis, šį sektorių jau stipriai paveikė pastarojo meto krizė ir šiuo metu jis išgyvena sunkų restruktūrizavimo (privatizavimo) etapą.</p> <p>Susirūpinimą kelia tai, kad atsisakyta aiškiai neįtraukti subjektų, kurie išimtinai ar daugiausia vykdo krovinių vežimo veiklą, dėl to taikymo sritis yra pernelyg išplėsta (siekiant įtraukti laivus, kurių sertifikatuose nurodyta, kad jie gali vežti ne daugiau kaip 12 keleivių), tam tikros priemonės, susijusios su pagalbos teikimu (kurios taikomos tais atvejais, kai vėluojama daugiau nei 90 min. po numatyto išvykimo laiko), yra labai griežtos, ir nenumatytos išimtinės aplinkybės, kurioms susidarius būtų taikomos tam tikros leidžiančios nukrypti nuostatos dėl pagalbos teikimo; dėl šių priemonių sektoriui, kuriame jau pastebimi silpnėjimo požymiai, bus sukurta didelė papildoma našta.</p> <p>Pirmiau nurodyti aspektai yra problemiški, o naujausioje reglamento redakcijoje nebeliko aiškumo ir jį sunkiau taikyti; šis reglamentas tapo dokumentu, dėl kurio atitinkamiems vežėjams bus sukurta didelė našta: tai, kad būtent įmonės turės padengti tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, patiriamas dėl reglamento taikymo, negali būti ignoruojama ar nepakankamai įvertinta, kadangi yra reali rizika, kad daugelis šio sektoriaus ekonominės veiklos vykdytojų gali būti išstumti iš rinkos, tokiu būdu sumažinant transporto paslaugų teikimo galimybes.</p> | <p>PE-CONS 32/10<br/>+ REV 1 (cs)<br/>+ REV 2 (sv)<br/>+ REV 3 (pl)<br/>+ REV 4 (it)</p> | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |

|                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ<br/>2010 M. SPALIO MĖN.</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PRIIMTI<br>TEKSTAI                                       | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖ      | BALSAVIMAS                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| <p><b>Graikijos delegacijos pareiškinimas</b></p> <p>Graikijos Respublika visapusiškai ir tvirtai remia tikslus, kurių siekiama pasiūlymu dėl Reglamento dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuris yra ypač svarbus šalims, kuriose vykdoma daug laivybos veiklos, pavyzdžiui, Graikijai, ypač dėl to, kad juo sustiprinama ir tampa veiksmingesnė asmenų, kurių daug keliauja kiekvienais metais, teisių apsauga.</p> <p>Tačiau Graikijos Respublika norėtų nurodyti, kad, jos nuomone, pasiūlymu dėl reglamento turėtų būti geriau užtikrinta keleivių pagrindinių teisių, kurių apsauga jame gerai užtikrinta, ir vežėjų jūra (ypač mažųjų ir vidutinių įmonių), kurie tam tikrais atvejais (<i>susidarius force majeure</i>, išimtinėmis aplinkybėmis) patiria pernelyg daug išlaidų ne dėl savo kaltės, teisėtų interesų pusiausvyra.</p> <p>Visų pirma Graikijos Respublika mano, kad 20a straipsnyje, ypač jo 3 dalyje, nurodytos išimtys taip pat turėtų būti taikomos prievolei suteikti nakvynę (18 straipsnio 2 dalis) ir išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, vykdant paieškos ir pagalbos operacijas, vežant sergančius asmenis, įvykus incidentams, keliantiems grėsmę laivo ir keleivių saugai, bei vykdant veiksmus ypatingiems vežimo poreikiams tenkinti; šių išimčių taikymas yra itin svarbus siekiant užtikrinti veiksmingą labai plataus Graikijos pakrančių laivybos tinklo veikimą.</p> <p>Atsižvelgdama į tai, Graikijos Respublika ragina Europos Komisiją kuo greičiau parengti šio pasiūlymo dėl reglamento perkėlimo į nacionalinę teisę ir jo įgyvendinimo galimo poveikio valstybėse narėse ir vežėjams studiją.</p> |                                                          |                            |                                    |
| Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl civilinės aviacijos avarijų ir incidentų tyrimo ir prevencijos, kuriuo panaikinama Direktyva 94/56/EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS 36/10<br>+ COR 1 (fi)<br>+ REV 1 (bg)            | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <b>2010 m. spalio 14 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (APLINKA) 3036-as posėdis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                            |                                    |
| 2010 m. spalio 14 d. Tarybos direktyva 2010/66/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2008/9/EB, nustatanti Direktyvoje 2006/112/EB numatyto pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę PVM grąžinančioje valstybėje narėje, o yra įsisteigę kitoje valstybėje narėje, išsamias taisykles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13936/10<br>+ COR 1 (hu)<br>+ COR 2 (fi)<br>+ COR 3 (sl) | Balsų vieningumas          | Visos valstybės narės balsavo „už“ |

| INFORMACIJA APIE ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ<br>2010 M. SPALIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                            |                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------|
| ĮSTATYMO GALIĄ TURINČIO AKTO PAVADINIMAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRIIMTI<br>TEKSTAI | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖ      | BALSAVIMAS                                                 |
| <p><b>2010 m. spalio 15 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (TRANSPORTAS, TELEKOMUNIKACIJOS IR ENERGETIKA) 3037-as posėdis</b></p> <p>2010 m. spalio 15 d. Tarybos pozicija dėl 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomojo rašto Nr. 1</p> <p><b>Pareiškimas dėl taisomojo rašto Nr. 1/2011</b><br/>Taryba primena, jog labai svarbu, kad steigiant EIVT būtų vadovaujamasi ekonominio efektyvumo principu siekiant, kad tai neturėtų įtakos biudžetui. Biudžeto neutralumo aspektas turėtų būti svarstomas atsižvelgiant į ES biudžeto išteklius, be kita ko, tais atvejais, kai sprendžiama dėl naujų patalpų. Ji tikisi, kad 2011 m. pradžioje bus pateikta ataskaita dėl lėšų taupymo didinant veiksmingumą / etatų perskirstymo plano, kurioje bus nurodytos konkrečios priemonės, kurių turi būti imtasi trumpalaikiu ir vidutinės trukmės laikotarpiais siekiant užtikrinti biudžeto neutralumą ir kurios turėtų būti reguliariai peržiūrimos.</p> | 15000/10           | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus susilaikė: PL |

| <b>INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ<br/>2010 M. SPALIO MĖN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>KITI AKTAI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Viešas balsavimas, vieši pareiškimai</b> |
| <p><b>2010 m. spalio 7–8 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (TEISINGUMAS ir VIDAUS REIKALAI) 3034-as posėdis</b></p> <p>2010/616/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimo dėl savitarpio teisinės pagalbos baudžiamosiose bylose sudarymo<br/>13377/10</p> <p>2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas 2010/603/BUSP dėl tolesnių priemonių, kuriomis remiamas veiksmingas Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiąją Jugoslavijai (TBTBJ) mandato vykdymas<br/>13720/10</p> <p>Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų pareiškimas dėl EUROFISC, sukurto pagal Tarybos reglamento dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje X skyrių<br/>12569/1/10 REV 1</p> <p>Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su teisės aktų, kuriais įgyvendinamas teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principas, įgyvendinimu<br/>13403/1/10 REV 1</p> |                                             |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>2010/649/EU: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimo dėl neteisėtai gyvenančių asmenų readmisijos sudarymo<br/>5942/10</p> <p><b>Tarybos ir Komisijos bendra deklaracija dėl 20 straipsnio 3 dalies</b><br/>Taryba ir Komisija pabrėžia, kad 20 straipsnio 3 dalies nuostatos yra išimtinio pobūdžio; jos yra susietos su derybų su Pakistanu kontekstu. Šios nuostatos nesukuria precedento kitoms deryboms dėl Bendrijos susitarimų dėl readmisijos, kurių rezultatas negali būti toks taikymo srities apribojimas.<br/>Be to, šios nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad įrodinėjimo pareiga tenka tai šaliai, kuri jomis remiasi; tokiu atveju būtent ta šalis turės įrodyti, kad asmuo į prašančiosios šalies teritoriją atvyko iki šio susitarimo įsigaliojimo.<br/>Bus atidžiai stebima, kokį poveikį daro 20 straipsnio 3 dalies taikymas: pirmiausia, ar veiksmingai vykdoma savo piliečių, kuriems netaikomas šis susitarimas, readmisija.<br/>Visų pirma tai darys Jungtinis readmisijos komitetas. Komisija arba atitinkama valstybė narė taip pat galės kreiptis į kompetentingus Tarybos organus dėl svarbių problemų šioje srityje, kad būtų imtasi priemonių joms spręsti.</p> <p><b>Prancūzijos deklaracija dėl Bendros deklaracijos dėl 8 straipsnio 2 dalies</b><br/>Prancūzija atsižvelgia į Bendrą deklaraciją dėl 8 straipsnio 2 dalies ir į tai, kad ja siekiama nustatyti, jog teigiamo atsakymo į Prancūzijos Pakistanui pateiktą prašymą dėl readmisijos atveju maksimalus 30 dienų laikotarpis atsakymui pateikti apima kelionės dokumento išdavimą.<br/>Turės būti atidžiai stebima, kaip taikoma bendra deklaracija, dėl kurios buvo susitarta; visų pirma tai turės daryti Jungtinis readmisijos komitetas.</p> <p>Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimas dėl neteisėtai gyvenančių asmenų readmisijos<br/>5942/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>2010/621/ES: 2010 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Brazilijos Federacinės Respublikos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo diplomatinių, tarnybinių arba oficialių pasų turėtojams pasirašymo Europos Sąjungos vardu<br/>13657/10 + REV 1 (hu)</p> <p>2010/622/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Brazilijos Federacinės Respublikos susitarimo dėl trumpalaikio bevizio režimo paprastų pasų turėtojams pasirašymo Europos Sąjungos vardu<br/>13658/10 + COR 1 (hu)</p> <p>2010/620/ES: 2010 m. spalio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės pagrindų susitarimo, kuriuo nustatomi Maroko Karalystės dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, pasirašymo<br/>12710/10</p> |                                      |



**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo<br/>10843/10</p> <p><b>Tarybos ir Komisijos bendras pareiškimas</b><br/> <i>Inter alia</i>, dėl praktinių priežasčių pageidautina, kad Bendrija savarankiškai sudarytų susitarimą su Indonezijos Respublika dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų. Tai būtų taikoma ir panašioms susitarimams, kai jie sudaromi laikantis ir neviršijant 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimu suteikto įgaliojimo dėl galiojančių dvišalių susitarimų tam tikrų nuostatų pakeitimo.<br/> Šis sprendimas negali būti laikomas precedentu naudotis Bendrijos ir jos valstybių narių atitinkamais įgaliojimais kitiems negu pirmiau nurodyti susitarimams sudaryti, pavyzdžiui, susitarimams, numatytiems 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimu, įgaliojančiu Komisiją pradėti derybas su Jungtinėmis Valstijomis oro susisiekimo srityje, kurie sudaromi kaip mišrieji susitarimai.<br/> Šis sprendimas nesukuria naujų Bendrijos įgaliojimų, susijusių su išorės susitarimais dėl oro susisiekimo paslaugų; jis taip pat nedaro įtakos Bendrijos ir jos valstybių narių įgaliojimų paskirstymui.</p> <p>Tarybos išvados dėl viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės sprogmenų saugumui didinti<br/>13485/10</p> <p><b>2010 m. spalio 11–12 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos<br/>(KONKURENCINGUMAS – VIDAUS RINKA, PRAMONĖ IR MOKSLINIAI TYRIMAI)<br/>3035-as posėdis</b></p> <p>2010/623/ES: 2010 m. spalio 11 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamos Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl Banca d'Italia išorės auditoriaus<br/>12947/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Tarybos išvados „Turistų lankomiausias žemynas – Europa. Nauja turizmo politika“<br/>13930/10</p> <p>Tarybos išvados dėl ES mokslinių tyrimų ir inovacijų programų patrauklumo didinimo. Paprastinimo uždavinys<br/>14980/10</p> <p>Bendro programavimo iniciatyvų „Žemės ūkis, aprūpinimas maistu ir klimato kaita“, „Kultūros paveldas ir visuotinė kaita – naujas iššūkis Europai“ ir „Sveika mityba – sveikas gyvenimas“ pradėjimas. Tarybos išvados<br/>14976/10</p> <p><b>2010 m. spalio 14 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (APLINKA) 3036-as posėdis</b></p> <p>Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos dalyvavimo derybose pagal Monrealio protokolą dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų<br/>13480/10</p> <p>Tarybos išvados dėl pasirengimo Biologinės įvairovės konvencijos (BĮK) Šalių konferencijos dešimtajam susitikimui (ŠK 10) (2010 m. spalio 18–29 d., Nagoja)<br/>14161/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Tarybos išvados dėl galimybių sumažinti išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį daugiau nei 20 % analizės ir anglies dioksido nutekėjimo rizikos įvertinimo<br/>14192/10</p> <p>Tarybos išvados dėl pasirengimo 16-ajai Jungtinių Tautų Bendrosios klimato kaitos konvencijos (JTBKKK) Šalių konferencijai (ŠK 16) ir 6-ajam Kioto protokolo Šalių susitikimui (2010 m. lapkričio 29–gruodžio 10 d., Kankūnas)<br/>14957/10</p> <p><b>2010 m. spalio 15 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (TRANSPORTAS, TELEKOMUNIKACIJOS IR ENERGETIKA) 3037-as posėdis</b></p> <p>Tarybos išvados dėl pasaulinės navigacijos palydovų sistemos (GNSS) taikymo veiksmų plano<br/>14146/10</p> <p>Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo<br/>14030/10</p> <p>Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo<br/>14031/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 1/2010 (pagal SESV 287 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą): „Ar veiksmingai kontroliuojamos importui taikomos supaprastintos muitinės procedūros?“<br/>12760/3/10 REV 3</p> <p>2010 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2010/619/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmų 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO<br/>13122/10 + COR 1</p> <p>2010 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Italijos Respublikai leidžiama toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 285 straipsnio<br/>13929/10</p> <p><b>2010 m. spalio 19 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI) 3038-as posėdis</b></p> <p>2010/655/ES: 2010 m. spalio 19 d. Tarybos sprendimas dėl Papildomo Šiaurės rytų Atlanto vandenyno pakrančių ir vandenų apsaugos nuo taršos bendradarbiavimo susitarimo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu<br/>14476/10</p> <p>Tarybos išvados dėl viešųjų išlaidų aukštajam mokslui būsimą efektyvumą ir veiksmingumą užtikrinimo<br/>14638/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Tarybos išvados dėl Ekonominės politikos komiteto geriausios praktikos apžvalgos<br/>14613/10</p> <p><b>2010 m. spalio 21 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽIMTUMO, SOCIALINĖS POLITIKOS, SVEIKATOS ir VARTOTOJŲ REIKALAI) 3039-as posėdis</b></p> <p>2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo<br/>11217/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt)</p> <p>2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo<br/>11215/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl)</p> <p>2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo<br/>11216/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus susilaikę: CZ, MT</p> <p>Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus susilaikę: CZ, MT</p> <p>Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus susilaikę: CZ, MT</p> |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

**KITI AKTAI**

**Viešas balsavimas, vieši pareiškimai**

**Čekijos ir Maltos delegacijų pareiškimas**

Malta ir Čekija visiškai pripažįsta šių Tarybos sprendimų Izraelio Valstybės, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Kroatijos Respublikos atžvilgiu tikslus ir jiems pritaria.

Tačiau šių delegacijų nuomone, šiais sprendimais turėtų būti įgyvendinami socialinės apsaugos sistemų koordinavimo principai, išdėstyti asociacijos susitarimuose, ir jais neturėtų būti viršijami tais susitarimais suteikti įgaliojimai arba išplečiama jų taikymo sritis.

Šių delegacijų nuomone, atsižvelgiant į tai, kad atitinkamuose asociacijos susitarimuose nėra nuostatos dėl vienodo požiūrio, įrašius 2a straipsnį į šiuos Tarybos sprendimus viršijama numatytoji jų taikymo sritis.

Todėl Malta ir Čekija susilaiko balsuojant dėl šių Tarybos sprendimų.

2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo

11213/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt)

2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, kuriuo įsteigiama Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociacija, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo

11211/10 + COR 1 (sl) + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <p>2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos, kurios ji turi laikytis Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją, dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatų priėmimo<br/>11214/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl)</p> <p>2010/707/ES: 2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių<br/>14338/10</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus susilaikė: UK</p> |
| <p><b>Kipro pareiškimas dėl 8 konstatuojamosios dalies</b></p> <p>Kipras visiškai pritaria požiūriui, kuris įtvirtintas Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių 8 konstatuojamojoje dalyje. Tačiau dėl principinių priežasčių Kipras norėtų oficialiai pažymėti, kad be įvairių krizės įveikimo strategijų, nurodytų sprendimo 8 konstatuojamojoje dalyje, taip pat turėtų būtų nurodyta būtinybė taikant šias pasiūlytas priemones užtikrinti ir apsaugoti socialinę sanglaudą.</p> <p>Kipro manymu, ES savo uždavinį – rūpintis Europos socialiniu aspektu – tinkamai įvykdytų tik užtikrindama, kad vykdant būtiniausias fiskalines ir makroekonomikos reformas bei tobulinant „darbo rinkos veikimą“ būtų visapusiškai atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti socialinę sanglaudą. Tai būtina siekiant ne tik įtvirtinti Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų tarybos vaidmenį, bet ir užtikrinti, kad jos vaidmuo strategijos „Europa 2020“ valdysenos srityje būtų svarbesnis.</p> <p>Kipras tvirtai palaiko visas iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti ir didinti valstybių narių socialinę sanglaudą, Sąjungos socialinį aspektą ir, svarbiausia, jos piliečių apsaugą. Tai turi būti neatsiejama visų pastangų siekiant įvykdyti tvarias fiskalines ir makroekonominės reformas dalis.</p> <p>Tarybos išvados dėl Europos užimtumo strategijos valdysenos įgyvendinant strategiją „Europa 2020“ ir Europos semestrą<br/>14478/10</p> |                                                                   |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p><b>2010 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (BENDRIEJI REIKALAI) 3040-as posėdis</b></p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 965/2010, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio gliukonatui, galutinis surinkimas<br/>OL L 282, 2010 10 28, p. 24–28.</p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2010, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ratams su ratlankiais iš aliuminio nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas<br/>OL L 282, 2010 10 28, p. 1–23.</p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 973/2010, kuriuo laikinai sustabdomas autonominis Bendrojo muitų tarifo muitų taikymas tam tikriems pramonės gaminiais, importuojamiems į autonominius Azorų salų ir Maderos regionus<br/>OL L 285, 2010 10 30, p. 4–8.</p> |                                      |



**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

**KITI AKTAI**

**Viešas balsavimas, vieši pareiškimai**

Tarybos išvados dėl Komisijos ataskaitos Tarybai ir Europos Parlamentui: Ankstyvo išėjimo į pensiją priemonės taikymo vertinimas. Europos Bendrijos pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 9 straipsnis ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 39 straipsnis  
14699/10

**Austrijos delegacijos pareiškimas**

Austrija abejoja, ar Tarnybos nuostatų VIII priedo 9 straipsnio 2 dalyje numatyta ankstyvo išėjimo į pensiją priemonė neturi įtakos biudžetui ir, be to, mano, kad tai nėra tinkama įprastinė žmoniškųjų išteklių valdymo priemonė. Todėl Austrija ragina Komisiją iki 2011 m. vidurio pateikti pasiūlymą dėl įstatymo galią turinčio akto, kuriuo būtų panaikinta Tarnybos nuostatų VIII priedo 9 straipsnio 2 dalis.

**Komisijos pareiškimas**

Komisija pabrėžia, kad Tarybai pateiktoje ataskaitoje dėl ankstyvo išėjimo į pensiją priemonės nepateikiama skaičių, kuriais būtų paaiškinta ilgalaikė perspektyva, nes tokio reikalavimo nėra Tarnybos nuostatuose. Todėl Komisija nemato priežasčių, dėl kurių Taryba galėtų manyti, kad ilguoju laikotarpiu priemonė turėtų įtakos biudžetui.

Komisija primena, kad tik dėl išimtinių po plėtros atsiradusių aplinkybių kiekvienais metais buvo taikoma 10 % norma ir kad nėra jokio pagrindo tikėtis, kad ši maksimali norma sistemingai bus pasiekta ateinančiais metais.

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>Tarybos išvados dėl Serbijos Respublikos paraiškos dėl narystės Europos Sąjungoje<br/>15305/2/10 REV 2</p> <p><b>Komisijos pareiškimas</b><br/>Komisija savo nuomonę ketina pateikti 2011 m. antrąjį pusmetį. Tarybai skirtoje rekomendacijoje šiuo klausimu Komisija pateiks įvertinimą, kuris bus pagrįstas politiniais Kopenhagos kriterijais ir stabilizacijos ir asociacijos proceso sąlygomis, įskaitant visapusišką bendradarbiavimą su TBTBJ ir tinkamą regioninį bendradarbiavimą.</p> <p><b>2010 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽSIENIO REIKALAI) 3041-as posėdis</b></p> <p>Tarybos išvados dėl Komisijos komunikato Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Visapusiškos Europos tarptautinės investicijų politikos kūrimas“<br/>14373/10</p> <p>TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimo, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu<br/>13752/10</p> <p>TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Jordanijos Hašimitų Karalystės susitarimo protokolo forma, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, taikytinas ginčams pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės asociaciją, prekybos nuostatas, pasirašymo Sąjungos vardu<br/>13756/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Egipto Arabų Respublikos susitarimo protokolo forma, kuriuo nustatomas ginčų sprendimo mechanizmas, taikytinas ginčams pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Egipto Arabų Respublikos asociaciją, prekybos nuostatas, pasirašymo Sąjungos vardu<br/>13760/10</p> <p>Tarybos išvados dėl Baltarusijos<br/>15014/10</p> <p>Tarybos išvados dėl Uzbekistano<br/>14949/10 + COR 1 (fi)</p> <p>Tarybos išvados dėl Vakarų Balkanų. Bosnija ir Hercegovina<br/>15129/10</p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007<br/>14062/10 + REV 1 (en)</p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/644/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP<br/>14721/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/638/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai<br/>14580/10</p> <p>2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2010/639/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems Baltarusijos pareigūnams<br/>14727/10</p> <p>Patikslintos civilių apsaugos BSGP misijose ir operacijose gairės<br/>15091/10</p> <p>Tarybos išvados dėl Moldovos Respublikos<br/>15521/10</p> <p>Tarybos išvados dėl Sahelio regiono<br/>15570/10</p> <p>Tarybos išvados dėl Rytų partnerystės<br/>15520/10</p> |                                      |

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ  
2010 M. SPALIO MĖN.**

| KITI AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Viešas balsavimas, vieši pareiškimai |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p><b>2010 m. spalio 26 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (ŽEMĖS ŪKIS IR ŽUVININKYSTĖ) 3042-as posėdis</b></p> <p>2010/739/ES: 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Airijos paraiška EGF/2009/021 IE/SR Technics)<br/>13898/10</p> <p>Tarybos sprendimas, kuriuo nustatomi valstybių narių, mokančių įnašus į Europos plėtros fondą, finansiniai įnašai (trečioji įnašų, skirtų 2010 m., dalis)<br/>15043/10</p> <p><b>2010 m. spalio 29 d. užbaigta rašytinė procedūra</b></p> <p>2010 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas 2010/656/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Dramblio Kaulo Krantui<br/>15254/10</p> |                                      |